



# CHINA TRADE NEWS

主管主办:中国国际贸易促进委员会(CCPIT) 12A69(总第4093期) 2012年9月13日 星期四 周四刊 今日二十版 国内统一刊号:CN11-0015 国外代号:D1110 邮发代号:1-79 中国贸易新闻网:www.chinatradenews.com.cn



#### 本 期 看 点

#### 中汽协呼吁车企出海须自律

详细报道见第2版

#### 我光伏产业遭欧盟反倾销调查 商务部高官赴欧商谈

详细报道见第5版

#### 经贸领域十年法制建设成就纵览

详细报道见第6版

#### 工业设计助推 "中国制造"向"中国创造"嬗变

详细报道见第7版

#### 亚马逊模式的中国猜想

详细报道见第8版

#### 美国7月对华贸易逆差 创历史最高水平

美国商务部日前公布,经季节性因素调整后,美国7月份国际商品和服务贸易逆差增加0.2%,至420亿美元。其中,对中国的贸易赤字为293.8亿美元,创下记录。

#### 乌克兰最大煤炭能源生产商 将加强与中企合作

乌克兰最大的煤炭和能源生产商顿 巴斯矿山机械生产集团首席运营官尤 里·雷仁科夫日前表示,顿巴斯集团将加 强与中国企业在矿山机械设备领域的合 作,并将加大在华采购力度。

#### 中国页岩气 探矿权招标敞开大门

国土资源部日前发布公告称,针对 20个区块、总面积为20002平方公里的 矿区进行页岩气探矿权的公开招标。这 是继去年6月首轮招标只向国有企业邀 标之后,首次采用开放式公开招标,并第 一次向民营企业、中方控股的中外合资 企业敞开大门。

#### 中国海外投资劲增 67% 民企项目占比下降

私募股权基金亚欧联合资本集团发布报告指出,今年第二季度,中国海外投资同比强劲增长67%。值得注意的是,去年上半年,民企海外投资项目数量占投资项目总数的60%,但今年同期,该数据下降为34%。

(本报综合报道)

#### 新闻速递

编辑:徐 淼 联系电话:95013812345-1024 制版:何 欣 E-mail:myyaowen@163.com

#### 本报常年法律顾问

- ■北京市炜衡律师事务所
- 赵继明 赵继云 律师 ■ 电话: 010-62684388



出版单位:中国贸易报社

本报地址:北京市朝阳区北三环东路静安西街2号

# 智利瞄准中国高端食品市场

#### 一独家专访智利驻华大使路易斯·施密特

#### ■ 本报记者 栾 鹤

"智利已经取代美国,成为继泰国之后的第二大对华水果出口国。"智利驻华大使路易斯·施密特在接受本报记者专访时表示。

据路易斯·施密特介绍,2011年,智利对华食品出口总额为11.47亿美元,其中出口水果3.4亿美元、红酒1.5亿美元、三文鱼1.2亿美元,智利食品对中国出口量增长27%。预计今年,智利对中国的食品出口总额还将有大幅提升,涨幅约为22%。

中国已成为继美国、日本和墨西哥之后的第四大智利食品进口国。"对华出口仅占智利食品出口总额的8%左右,我们还将大力推介智利食品。"路易斯·施密特表示。日前,智利驻华使馆商务处还特别举办了"舌尖上的智利"大型系列活动,力推智利的食品行业。

#### 智利:全球顶级水果供应商

智利是南半球最大的水果出口国,多元化的气候条件使其得以种植多种水果。

据了解,智利水果行销全球70多个国

家,主要销往美国和欧洲国家。同时,智利 以其无果蝇水果地带而闻名遐迩,出口产品 也由此扩大到其他品种,其中最主要的是浆 果类和柑橘类水果。此外,智利还是蓝莓、 橘子和李子等水果的全球最大出口国。

在经济学家智库发布的2012年全球食品安全指数中,智利的食品质量获得了广泛的认可,在上榜的105个国家中排在第26位,在拉丁美洲国家中排名第一。

"为了进行严格的品质管理,智利水果行业不惜花重金投资科技领域,以确保智利水果的品质达到顶级标准。"路易斯·施密特表示。

#### 智利也出产优质葡萄酒

在中国高端红酒市场,对法国红酒的认知度极高,拉菲的价格曾一度被炒到"天价"。是不是智利红酒就逊色于法国红酒呢? 15年前,还在智利农业部门工作的路易斯·施密特曾特地奔赴法国酒庄考察,他自信满满地认为,智利葡萄酒的品质不亚于法国葡萄酒。

法国属温带海洋性气候, 收获的季节雨水多、湿度大, 过多的雨水导致葡萄糖分

偏低,有可能影响葡萄的品质。而智利是 典型的地中海气候,有着适宜葡萄成熟的 理想条件。

智利有着 450 多年的酿酒史, 葡萄园南 北延伸达 1200 公里, 但红酒出口却在近几 十年才刚刚起步。近几年, 智利红酒在高端 市场的竞争中占尽先机, 获得的荣誉不仅包 括"德肯特世界红酒奖", 还有极具影响力的 贸易出版物《红酒鉴赏家》的认可。

事实证明,能酿出好酒的地方,并不仅是法国的波尔多。现在,世界百大名酒中已经频频出现智利酒的身影,如果说法国葡萄酒是名门望族,那么,智利的葡萄酒就是新兴贵族。

高性价比是智利葡萄酒的一大特点。 同样的价格,也许只能买到一款法国日常餐 酒,却可以买到一款品质很好的智利酒。

路易斯·施密特认为,智利红酒行业成功的秘诀是,政府鼓励国内外投资介人、劳动力水平高、拥有世界顶级酿酒师及最先进的设备。

#### 中智食品业投资的利好时机到来

据报道,中智两国领导人日前在俄罗斯

符拉迪沃斯托克正式签署《中智自由贸易协定关于投资的补充协定》。路易斯·施密特表示,该补充协定的签署对推动双边投资是个巨大进步,预计不久将对双边食品业投资产生明显效果。

据了解,中国与智利签订的第一阶段的自由贸易协定生效于2006年10月。自1974年到2011年,中国总计对智利投资9470万美元,占智利外来投资总量的0.12%。上述投资额中,中国对智利服务行业的投资量最大,占投资总量的46.9%;其次是林业、矿业、农业、制造业、渔业。

中国已成为智利最大的贸易伙伴,而智利也成为中国在拉丁美洲地区的第二大贸易伙伴。经济合作与发展组织以及世界银行及经济学家智库均认为,智利是南美最稳定、最安全的国家,是一个良好的合作伙伴,也是一个经济开放的国度。路易斯·施密特认为,中国与智利在食品业投资的利好时机已经到来。



# ar contest of China 技礼仪之星大赛

作为2012宁洽会暨第三届中阿经贸论坛的文化交流活动之一,第二届中国回族礼仪之星大赛于9月12日在银川国际会展中心举行。大赛以"挖掘回族礼仪文化传承民族文明瑰宝"为主题,旨在选拔才貌双全、充满爱心、积极向上的优秀回族青年代表,通

过他(她)们将伊斯兰文化在中国乃至阿拉伯国家传播并发扬光大,让世界了解中国回族,让宁夏走向世界。图为初赛中模特们在T台上展示回族礼俗和民族服饰。

本报记者 高洪艳 摄

### 中国与东盟经贸合作不断升级

#### ■ 本报记者 毛 雯

社长、总编辑:范培康

党的十六大以来,在科学发展观引领下,中国转变经济发展方式,不断迈出新步伐,经济发展从"快字当头"向"好字优先"有序转化。

在对外贸易方面,面对复杂多变的国内外形势,党中央紧紧抓住加入世界贸易组织的机遇,积极应对国际金融危机带来的冲击和挑战,坚持统筹国内国际两个大局,不断加快转变对外经济发展方式,努力促进国际收支基本平衡,进出口贸易规模稳步扩大。

过去的10年间,中国虽然处在极其复杂多变的国际环境中,但仍然保持了经济发展的上升势头,经济实力快速增长,取得了许多令人瞩目的成就。而在中国不断扩大开放的进程中,东盟国家成为最活跃的区域。

邮政编码:100028

副总编辑:张伟勋 牛方礼

广告经营许可证:京朝工商广字0014号

当的经贸合作,双方在开展多层次、多领域、多方式、多渠道合作方面具有广阔的空间。

1991年,中国与东盟的双边贸易额仅为79.6亿美元。2010年,双边贸易额已达2927.8亿美元,规模增长了近36倍。而自2010年1月1日中国一东盟自贸区全面启动以来,中国已成为东盟第一大贸易伙伴,东盟也成为中国第三大贸易伙伴。

目前,中国与东盟的大部分国家都处于 工业化进程中,共同面临着市场待开发、产业 待调整、基础设施待建设、科技水平待提高的 发展需求。中国与东盟在经济结构和发展水 平上的相似性以及双方所具有的互补优势, 为双方产业形成规模经济和实现快速发展提 出了合作共赢的要求。一方面,中国企业在 包括泰国在内的东盟国家投资,不仅创造了就业机会,增加了税收,而且填补了当地技术和行业空白,延长了产业链。另一方面,中国企业拥有资金、技术优势,利用东盟国家丰富的资源进行就地加工,可以降低生产成本。

伴随中国与东盟的经济实现强劲反弹, 双边经贸关系,包括相互投资和贸易都取得 快速发展。2011年,中国与东盟双边贸易总 值增长23.9%,高出中国进出口总体增速1.4 个百分点。2012年1月至5月,中国与东盟 的双边贸易额达1537亿美元,比去年同期 增长9.2%。

2015年,中国-东盟自贸区将全面建成。 随着关税优惠政策陆续到位,未来,中国与 东盟经贸合作会在现有基础上再上新台阶。

邮箱:zongbian@ccpit.org

发行热线:010-64667277 印刷:人民日报社印刷厂

总编室:010-64671065

## 2012 宁洽会暨第三届中阿经贸论坛彰显宁夏吸引力

本报讯(记者高洪艳段思源)9月12日至16日,2012中国(宁夏)国际投资贸易治谈会暨第三届中国·阿拉伯国家经贸论坛在宁夏银川举办。9月12日上午,大会正式开幕。国务院副总理李克强出席开幕式并发表讲话,衷心祝贺第三届中阿经贸论坛顺利召开,并对中阿经贸论坛在中国与阿拉伯国家贸易、文化交流等方面起到的不可忽视的作用予以肯定。宁夏回族自治区党委书记、人大常委会主任张毅致欢迎词,宁夏回族自治区党委副书记、自治区政府主席王正伟,中国贸促会副会长张伟共同主持开幕式。

经过前两届的拓展,宁洽会暨中阿经 贸论坛作为国家级、国际性的大型经贸会 展活动,已经成为宁夏一张响当当的名片, 承担着宁夏对外开放、加快区域间及国际 经贸合作的重任。

宁夏回族自治区副主席李锐介绍说,作为中国与阿拉伯世界经贸往来的重要平台,本届大会充分体现"高峰会议引领、会展促进论坛、论坛服务会展、文化拓宽合作基础、全面提升大会成果"的办会理念,层次高、规模大、盛况空前。从今年开始,大会将逐步实现由阿盟成员国参与的"主宾国"机制。在商务部、中国贸促会的大力支持和有效沟通下,阿联酋成为今年大会的"主宾国",使得中阿经贸论坛"共办共赢"机制迈出实质性的第一步。

同时,中阿能源合作大会、中国阿拉伯 友好大会、中国-阿拉伯国家联合商会理 事会工作会议、中国-穆斯林国家商协会 研讨会等中阿经贸常态化、机制性活动同 期召开,也将极大地提升论坛在阿拉伯国 家及穆斯林地区的影响力,进一步推动中 阿在多方面的务实合作。

在大会如火如荼召开之际,宁夏的招商引资工作捷报频传。记者从宁夏招商局了解到,宁夏不断创新和完善招商引资的策略和模式,"走出去"、"请进来",大会推介组分别赴上海、吉林等20多个省市开展专题推介活动,并先后赴阿拉伯国家开展项目对接,促成了一批投资合同,达成了初步合作意向。截止到记者发稿时,已落实签约项目近百个,吸引投资总额近2000亿元。

截稿 新闻

中国与东盟关系最大的亮点在于势不可

报社总机:95013812345

广告热线:010-64671063